



**STV Büttikon**  
**Postfach**  
**5619 Büttikon**  
**[www.stv-buettikon.ch](http://www.stv-buettikon.ch)**

**September 2012**  
**2. Ausgabe**  
**37. Jahrgang**

---

hier wird gebaut...

## Bauprojekt am Hinterbach | 5619 Büttikon

Der Baustart erfolgt im Herbst 2011 – Bezugstermin ist ab Frühjahr/Sommer 2013 möglich.

- ▶ 6 Doppelfamilienhäuser | je 6.5 Zimmer
- ▶ Mit Minergie Zertifikat
- ▶ Erdsondenheizung
- ▶ Ausbauvarianten im DG und vieles mehr
- ▶ Idyllische Wohnlage im Grünen, direkt am Hinterbach

Weitere Infos erfahren Sie ab Winter 2011 unter: [www.wohnen-am-hinterbach.ch](http://www.wohnen-am-hinterbach.ch)



...hier fühle ich mich zuhause

www.koch-ag.ch



▶ Immobilien



KOCH AG  
Büelisackerstr. 3  
5619 Büttikon  
Tel. 056 618 45 55  
Fax 056 622 55 69  
[jakob.schmidli@koch-ag.ch](mailto:jakob.schmidli@koch-ag.ch)

interessiert?...

Herr Jakob Schmidli berät Sie gerne



Das sportliche Grossereignis dieses Sommers war sicherlich die Olympiade in London. Mit Prognosen von bis zu 8 Medaillen sind unsere Olympioniken nach London gereist. Die Wirklichkeit sah dann aber trotz ausgezeichneter Leistung einiger Athleten anders aus.

Heim kamen sie mit „nur“ vier Medaillen. Ueli Maurer wettet und Gian Gilli will weg vom Giesskannen-Prinzip bei der Geldvergabe. Und zudem fehle unseren Sportlern der Killerinstinkt. Aber hallo, in welchem Land leben wir denn und wo bleibt denn da der Olympische Gedanke?

Man kann das Ganze aber auch anders sehen. Wir können stolz sein, dass wir vier Medaillen geholt haben! Ich denke, wir Eidgenossen müssen unser Selbstwertgefühl und unseren Nationalstolz nicht über irgendwelche Goldmedaillen definieren. Die dann noch nicht einmal aus Gold sind. Und wie lange sind denn die Siege und Topklassierungen in den Gedanken und in den Medien? Ein paar Tage und dann ist alles vergessen und ein neues Ereignis ist wieder topaktuell. Oder wissen Sie noch wer hinter Roger Feder die Bronzemedaille im Tennis Männer holte oder wer gar bei den Frauen siegte?

Wir Schweizer haben andere Qualitäten, die wir vor der Welt nicht verstecken müssen, die aber leider unter dem Druck anderer Nationen auf uns untergehen. Oder wir stellen unser Licht sogar selber „unter den Scheffel“.

Und zu welchem Preis werden die Medaillen von einigen Topnationen errungen? Da werden in einigen asiatischen und Ostblockländern die geeigneten Kleinkinder aussortiert, Tag und Nacht auf Höchstleistungen getrimmt oder gequält. Wie viele tausende Kinder und Jugendliche dabei ohne Ausbildung oder verletzt auf der Strecke bleiben, ist natürlich nicht bekannt. Am Schluss zählen dann ja nur die Medaillen, die einige Wenige nach Hause bringen.

Als Präsident eines kleinen Vereins ist es mir und meinen VorstandskollegInnen wichtiger, dass wir eine gute Grundversorgung in Sachen Sport für Kinder und Erwachsene in Büttikon anbieten können. Und da helfen uns auch der Schweizerische Turnverband und Jugend und Sport (J+S). Zum einen mit sehr guten Kursen und zum andern natürlich mit Geld. Die finanziellen Mittel werden bereits heute nicht nach dem „Giesskannen-Prinzip“ ausgeschüttet. Wir müssen J+S Leiter stellen, die nach einem einwöchigen Grundkurs alle zwei Jahre Weiterbildungskurse besuchen müssen. Zudem müssen mit diversen Protokollen, Anwesenheitslisten und Zielvorgaben die Anforderungen von J+S erfüllt werden.

Und nun noch ein kleiner Blick in die nahe Zukunft. Diejenigen mit Kindern oder Freunden im Turnverein haben es sicher bereits gemerkt: Im Herbst findet wieder unser Turnerabend statt.

## VORSTAND / RIEGEN

Präsident	Urs Steinlechner	praesident@stv-buettikon.ch
Vizepräsidentin	Bärni Zeltner	kontakt@stv-buettikon.ch
Kassier	Dalibor Norsky	kontakt@stv-buettikon.ch
Aktuar	Hausi Bachmann	kontakt@stv-buettikon.ch
Beisitzer	Michael Hoffmann	kontakt@stv-buettikon.ch
Jugendverantwortliche	Diana Brunner	kontakt@stv-buettikon.ch

### Beiträge:

Kinderturnen und Jugendriege	CHF 40.00	Aktive, Frauen und Männer	CHF 80.00
Lehrlinge, Studenten	CHF 60.00	Passivmitglieder	CHF 20.00

### Bankverbindung:

Raiffeisenbank Wohlen, Konto 20247.60 (IBAN: CH66 8047 4000 0020 2476 0)

### Turnstunden:

Riege	Tag	Zeit	Leiterin/Leiter
Kinderturnen (5-6 Jahre) J+S	Mo	16:00 – 17:00	Susanne Hausherr (056 621 86 41) und
Kinderturnen (6-7 Jahre) J+S	Mo	17:00 – 18:00	Brigitte Stadelmann (056 622 95 41)
Knaben klein	Mo	18:00 – 19:00	Andy von der Crone (076 443 93 64)
Knaben gross	Mo	19:00 – 20:00	und Jan Hankh
Damen	Mo	20:00 – 22:00	Vakant
Muki	Di	09:00 – 10:00	Chantal Norsky (056 610 6500), Belinda Kunz
Jugi klein gemischt	Di	17:00 – 18:30	Sandra Kronsteiner und Ronya Probst
Jungturnerinnen gross	Di	18:30 – 20:00	Vakant
Aktivriege	Di	20:00 – 22:00	Oliver Meier
Volleyball Herren	Mi	19:00 – 20:30	Vakant
Jungturnerinnen klein	Do	17:30 – 19:00	Bettina Fröhli
Schnurball	Do	19:00 – 20:15	Bernadette Wohler
Frauenriege	Do	20:15 – 22:00	Maria Steffen (056 624 13 12)
Jugi-Lauftraining	Fr	18:00 – 19:00	René Koch, Andy von der Crone
Fitness Herren (Sept. – April)	Fr	19:00 – 20:30	Vakant
Vater-Kind-Turnen (Vaki)	1. So	10:00 - 11:00	Belinda Kunz und Chantal Norsky

### Zusätzliches Angebot für alle, auch für Nichtmitglieder:

Pilates	Di	10:00 – 11:00	Maria Steffen
Jogging / Walking	Di	18:45	Treffpunkt Schulhaus Boll

**Aktuelle News immer unter: [www.stv-buettikon.ch](http://www.stv-buettikon.ch)**

Nur dank der grosszügigen Unterstützung unserer Inserenten ist es uns möglich, dieses Mitteilungsblatt herauszugeben.

Ein herzliches Dankeschön!

Bitte berücksichtigen Sie beim Einkauf unsere Inserenten!!!

## PRÄSIDENT

Und zwar am Freitag 2. und Samstag 3. November. Unter dem Motto „Las Vegas“ laufen die Umsetzung des Themas und die Proben bei den einzelnen Riegen schon seit geraumer Zeit auf Hochtouren. Auch unser bewährtes Küchenteam ist am Planen und wird wieder köstliche Gerichte dem Thema entsprechend anbieten.

Streichen Sie also den Freitag oder Samstag in Ihre Agenda an und

besuchen Sie uns in der Turnhalle im Boll. Sie werden auch dieses Jahr nicht enttäuscht nach Hause gehen. Weitere Informationen erhalten Sie zur gegebenen Zeit auf [stv-buettikon.ch](http://stv-buettikon.ch) oder in unserer Turnerabend-Zeitung.

Ich wünsche Ihnen einen schönen „Altweibersommer“ und verbleibe bis zum nächsten Mal

Urs Steinlechner

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

*Hurra! Der Storch machte wieder seine Runde und brachte ALINA zum Stäger Marc und Regina!*

*Herzlichen Glückwunsch zum Familienzuwachs! Fangt schon mal an, Euch an eure neuen Rollen zu gewöhnen: Anfangs Windelwwechsler, Breifütterer, Vorkoster und Tränentrockner, später Ratgeber, Seelenkämpfer, Taxiservice, Wunderheiler und noch vieles mehr.*

*Ihr steht vor der größten Herausforderung eures bisherigen Lebens und glaubt uns, das wird ziemlich anstrengend. Aber eines ist*



*sicher - vor euch liegt auch die schönste Zeit eures Lebens. Alles Gute!*

## VIELEN DANK!



„HmMMM!! Fein isch es gsi!“

**D**ick gefeiert haben wir unseren gemeinsamen vierzigsten Geburtstag. Den werden wir nicht mehr vergessen. Danke allen, die dabei waren.

Und ein grosses Dankeschön dem Vorstand für das tolle Präsent, nämlich Bier aus aller Welt.

Hausi & Andreas



Die Büttiker Aktivriege startete bei regnerischen Verhältnissen an der Jubiläumsstafette in Villmergen.

Am Start waren Willi, Sven, Said, Dario, Jan, Roger und Seyan. Sie belegten den 9. Rang von insgesamt 18.

Joel Koch



Einsatz der Aktivriege in Villmergen

LET YOUR  
BODY DRIVE



NEUER PEUGEOT 208



Peugeot 208 ALLURE 1.6 VTI 120 PS mit Option Pack Urban Vintage und Alufelgen 17" OXYGENE Technical Grey zweifarbig, Treibstoffverbrauch kombiniert 5,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss 134 g, Energieeffizienzklasse C. Der durchschnittliche CO<sub>2</sub>-Ausstoss aller in der Schweiz angebotenen Neuwagenmodelle beträgt 159 g/km.

**Garage Breitschmid AG**

Aargauerstrasse 16

5610 Wohlen AG

Tel: 056 619 18 18

www.breitschmid-ag.ch

Fax: 056 619 18 19

info@breitschmid-ag.ch

www.linde-buettikon.ch

056 622 11 93

*herzlich willkommen*




**linde**  
Gasthaus in Büttikon

**Panoramarestaurant  
Degustationskeller  
Terrasse**

*«die feinste Adresse für  
eine ehrliche Küche»*

**hair lounge**



carmen spadin  
wohlerstrasse 51  
5619 büttikon

**056 610 54 22**  
www.hairlounge-spadin.ch



**Private-Spa • Massagen • Power Plate • System-Power-Balance**

**vital coach** Vital Coach GmbH  
Wellness & Personaltraining

obere Brünishalde 46, 5619 Büttikon  
Tel. 056 622 30 70 • 076 38 38 2 33

Kompetenz-Zentrum  
für Gesundheitsförderung  
www.vital-coach.ch

**DAMENRIEGE**

Seit Januar 2012 trafen wir uns wieder regelmässig jeweils am Montagabend vom 20.00 – 22.00 Uhr. Viel Schweiß verbrauchten wir auch dieses Jahr wieder und übten uns in verschiedenen, abwechslungsreichen Sportarten. Sei es Zumba, Step - Aerobic, Leichtathletik oder bei Spiel und Spass.

tungen für unsere diesjährige Turnerabendvorführung. Blaue Flecken an den Schultern, Oberschenkeln, sowie gestauchte Füsse, bei uns gibt es im Moment alles ... ☺ !

Nun hoffe ich auf eine weitere optimale Vorbereitungszeit und auf viel Spass.

Mit turnerischen Grüssen

Corinne Amrein

Nach den Sommerferien ging es gleich weiter und im Moment ist unser „Lieblingsgerät“ eindeutig der Barren. Wir stehen in den Vorberei-



Die fleissige Damenriege

# stöcklisportboswil



Bahnhofstrasse, 5623 Boswil, Tel. 056 666 11 92, www.stoecklisport.ch

**Coiffeur piccolo**  
Für die ganze Familie

Corina Wohler- Arm  
dipl. Coiffeuse

Unt. Brünishalde 19  
5619 Büttikon  
056/621 83 17

L'Oréal

Mittwoch geschlossen

Spezialisiert für :  
- Trendfrisuren, Farb, Méches,  
- Frauen, Männer, Kinder  
- Hochsteckfrisuren  
- Spiraldauerwelle  
u.s.w.



## Kinderhaus Häsli

Wohlerstrasse 12, Büttikon  
Kinderkrippe für Kinder ab 3 Monaten  
079 405 56 92  
[www.kinderhaus-haesli.ch](http://www.kinderhaus-haesli.ch)

**BW** Büro Weber AG  
5610 Wohlen  
Freilämterstrasse 5  
Tel. 056 622 20 50  
Fax 056 622 86 64

Ihr Spezialist für Büroeinrichtungen und Lagertechnik

## JUNGTURNERINNEN GROSS

Von den Frühlingsferien bis jetzt

Anfangs hatten wir verschiedene Jugileiter (Diana, Res, Rita und Cordula), da wir noch immer keine definitive Jugileiterin gefunden hatten. Wir hatten sehr viel Spass und Abwechslung mit den verschiedenen Leitern. Diana, unser funny Boss, engagierte eine Anzeige in der Zeitung und im Schulhaus Büttikon. Bis sich eine Frau Namens Melanie bei uns

vorstellte. Melanie zeigte uns ihr Können und war sehr unterhaltsam. ;-)

Wir üben auch fleissig für den bevorstehenden Turnerabend und das macht sehr viel Spass. Da Melanie in Zukunft aber nicht mehr kommt, suchen wir weiterhin eine neue Jugileiterin für uns.

Liebs Grüessli vo de Anja Christen & Jenny Schmid



WIR SUCHEN EINE JUGILEITERIN! MELDE DICH! SCHNUPPERN ERLAUBT :-)



Jungturnerinnen beim Minigolfen



## Jeden Samstag Brunch im Café Ruckli

Marktstrasse 11 5614 Sarmenstorf 056 667 12 59



**Kostümverleih  
Änderungsatelier**  
Kurt Röllin  
Cornelia Füglistner  
**Kostüme für jedes Fest**  
[www.kostuemverleih-wohlen.ch](http://www.kostuemverleih-wohlen.ch)

**Gewerbering 25, 5610 Wohlen**  
**Öffnungszeiten**  
Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 15.00 Uhr  
Übrige Zeit nach Vereinbarung  
056 610 81 00 / 079 696 87 48

Kassenregistriert

- Lymphdrainage
- Körpermassagen
- Fussreflexzonenmassagen

Tel. 056 624 13 04  
Bündtweg 6, 5607 Hägglingen



## Blumen, Gestecke und Dekorationen



**Liselotte Bruderer**  
Bodenacker 8  
5619 Uezwil

Tel. 056 611 06 35  
Fax 056 611 06 36

[www.blumen-gestecke.ch](http://www.blumen-gestecke.ch)

E-mail: [liselotte.bruderer@swissonline.ch](mailto:liselotte.bruderer@swissonline.ch)

**Ladenöffnungszeiten**

Mo	09.00 - 12.00	14.00 - 18.30 Uhr
Di	09.00 - 12.00	14.00 - 18.30 Uhr
Mi	09.00 - 12.00	geschlossen
Do	ganzer Tag geschlossen	
Fr	10.00 - 12.00	14.00 - 18.30 Uhr
Sa	10.00 - 17.00	

Telefonische Anfragen und Bestellungen  
jederzeit möglich

Im Juni hatten die Mukis einen halbwegs trockenen Vormittag erwischt und konnten so zur Waldhütte laufen. Dort gab es ein feines Stück Brot mit Konfi. Der Brunnen hat die Kleinen magisch angezogen. Einige waren nach dem Plantschen nicht mehr ganz trocken. Na, was soll's....

Dieses Jahr wird uns das Forscherbuch durch die Turnstunden begleiten. Bereits durften unsere jungen Forscher ihren Mut und ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen, indem sie echte Schlangenhaut berühren durften und über diverse Geräte klettern, hüpfen und balancieren durften.

Für Shirin, Giosua, Yastane, Emilia, Robin, Leandro, Elias und Jason war es das letzte Mal im Mukiturnen. Wir wünschen euch einen tollen Start und viel Spass im Kindergarten. Es war ein tolles Jahr mit Euch!

Bei der Vakigruppe ist auch immer was los. Die aufgestellte Bande lässt die Turnhalle auch mal beben. Das einte oder andere Mal werden die Papis ganz schön ins Schwitzen gebracht, nebenbei kommt der Kampfgeist bei den Stafetten auch nicht zu kurz.

Die Sommerferien vergingen wie im Fluge. Beim ersten MuKi turnen durften wir 17 MuKi-Pärli in der Turnhalle begrüßen. Für uns ist es immer wieder spannend die Entwicklung der Kinder zu beobachten. Anfangs scheu und zurückhaltend dann auch mal laut und wild.

Wir freuen uns noch auf viele Abenteuer mit euch!

Wir wünschen euch allen einen sonnigen Herbst und bis bald in der Turnhalle.

Chantal & Belinda



Die fröhliche MUKI-Gruppe im Wald

Mit grosser Teilnahme haben die Büttiker Turn-Kinder am Pflingstlauf in Wohlen mitgemacht.

Gegen Ende des Schuljahres war die Kitu-Olympiade auf dem Programm. Schnelligkeit beim Rennen, geschickt Bälle zielen und werfen und den Plausch daran haben. Das wurde bewertet und in der letzten Turnstunde belohnt. Schöne Ferien für alle!

Das neue Schuljahr hat begonnen. Die Kitu-Kindergruppe hat sich nur wenig verändert. Wir haben dieses Jahr ein grosses Ziel und das ist der Turnerabend. Am 2. + 3. November ist es soweit. Schon jetzt wird ein Teil dieser Vorstellung in jeder die

Turnstunde eingebaut, damit es dann beim Auftritt auch klappt. Nicht dabei sei, das wäre schade. An einem Mittwochnachmittag wird geschnitten, geklebt und gestopft. Auch dies gehört dazu. Aus diesem Grund haben alle 18 Kinder bis Weihnachten am Montag von 16.00 bis 17.30 Uhr ihre Turnstunde. Der Riegenwechsel findet aus diesem Grund erst im Januar statt.

Die Kitu-Reise, eine Sinneswanderung, wurde verschoben, aber nicht aufgehoben. Im September wird sie durchgeführt, wenn das Wetter es erlaubt.

Gespannt auf die kommende Zeit freuen sich Brigitte und Susanne



Die jungen Cowboys und Cowgirls



Gemischte Jugi mit Leiterinnen in der Badi Villmergen

Diesmal hat mich die zweifelhafte Ehre getroffen den Bericht zu schreiben. Da ich erst seit August bei der Leitung der Jugi Gemischt aktiv dabei bin, kann ich aus meiner Sicht noch sehr wenig erzählen.

Gestartet haben wir nach den Sommerferien an einem heissen Tag am besten Ort dafür, in der Villmerger Badi. Alle Turner und Turnerinnen hatten viel Spass dabei.

Jetzt üben wir jedoch schon fleissig für den Turnerabend. Alle sind mit Eifer dabei und dem festen Willen alles zu meistern. Sie freuen sich schon sehr darauf ihr Können zu zeigen.

Mit Ronya zusammen die Jugi Gemischt zu leiten war bisher toll und wird mir hoffentlich weiterhin so viel Spass machen.

Gruss Ramona



**FINANCE EXPERT** – Umfassende  
Beratung für Ihr Eigenheim.

Verwirklichen Sie Ihren Traum von den eigenen vier Wänden. Wir begleiten Sie dabei von der Planung bis zum Einzug und auch danach. Vereinbaren Sie jetzt einen Termin mit Ihrer Raiffeisenbank.  
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

**RAIFFEISEN**

**Sportpreise Medaillen Zinnwaren Gravuren**

**CNC-Gravuren/ -Fräsen**

- Elektroden- und Prägeclichées
- Gravuren für den Formenbau
- Rund- und Längsteilungen
- Schilder / Frontplatten
- Stahlstempel / Prägwalzen



**Koller Gravuren**

Austrasse 4 5620 Bremgarten  
Tel. 056 633 27 67 Fax 056 633 24 18  
www.gravuren-koller.ch info@gravuren-koller.ch

**ARCHITEKTURBÜRO JÖRG SAX**

**PLANUNG UND BAULEITUNG VON  
NEU-, UM- UND ANBAUTEN**

Hofmattenweg 2, 5619 Bättikon  
Telefon 056 622 22 46 Fax 056 621 81 63  
Natel 079 221 24 63  
info@archsax.ch www.archsax.ch

*Ein unvergesslicher Tag*

Früh am Morgen, schon um 6.30 Uhr, besammelten wir uns vor dem Schulhaus. Nach dem Apell stiegen wir in den grossen Doppeldecker-Car und fuhren los. Im Europapark angekommen, teilten wir uns in Gruppen auf. Meine Gruppe ging zuerst auf kleinere und harmlose Bahnen, um sich aufzuwärmen. Ein paar in meiner Gruppe hatten erst Angst, auf die grösseren Bahnen zu gehen.

Das Wetter war wie bestellt, doch beim langen Anstehen war es manchmal ein bisschen unangenehm. Bei der neuen Bahn „Wodan“ warteten wir am längsten, nämlich 2,5h. Aber

das Ausharren hat sich gelohnt. Mit stundenlangen Anstehen, ein paar Minuten Achterbahn fahren, von der einen zur anderen Bahn laufen und einer kleinen Mittagspause - so ging unser Tag im Europapark wie im Flug vorbei. Am Abend, im Car, waren alle erschöpft.

Wir möchten Molchi noch ein ganz grosses Dankeschön für das Fahren sagen! Und Res hat alles wie immer mega gut organisiert, DANKE DANKE DANKE! Wir freuen uns schon auf das nächste Mal!

Jungturnerinnen  
Patricia und Rhea





Tankstelle · Shop · Bistro · Bäckerei · Restaurant  
5610 Wohlen, beim Büttiker Kreisel

Wir wünschen allen Turnerinnen und Turner viel Freude und Spass

**Neu: Mit speziellem Raucherraum 73 m<sup>2</sup>**

**½ Poulet oder ein Mistkratzerli im Pfännli  
an einer feinen Haussauce**

**Wir empfehlen uns für gut bürgerliche Küche  
zu absolut günstigen preisen**

**Unser Hit: Gelateria mit 60 Glacée Coups  
Rahm und Früchteglacé hausgemacht, auch zum mitnehmen**

**Bei schönem Wetter jeden Freitagabend Grill mit Salatbuffet**

**Besuchen Sie uns bei Ihrem nächsten Besuch in Wohlen**

**Das Basch – Team freut sich auf Deinen Besuch**



**Grösstes Möbel- und Bettencenter im Freiamt**

**RHR**

**Öffnungszeiten:**

Montag 13.30 – 18.00  
Di – Do 9.00 – 11.45 / 13.30 – 18.30  
Freitag 9.00 – 11.45 / 13.30 – 19.00  
Samstag 9.00 – 16.00 durchgehend

**RHR Möbel AG • 5610 Wohlen  
Freiämterstrasse 5 • Telefon 056 622 15 15**



## JUNGTURNERINNEN KLEIN

*Jungturnerinnen klein im Wett-  
kampffieber*

Unser Frühjahr bestand aus vielem Training für die Leichtathletikwettkämpfe und natürlich das Kreisturnfest in Boswil. Aber es hat sich gelohnt! Beim Kreisturnfest erreichten unsere Jugikinder (insgesamt 43!!!!) einen ausgezeichneten 3. Podestplatz, und das in der 1. Stärkeklasse. Diesmal konnten wir die Gummistiefel zu Hause lassen und verbrachten einen tollen Tag bei strahlenden Sonnenschein in Boswil.

Für den Kantonalfinal im Migrossprint konnten sich 4 Mädchen aus unserer Riege qualifizieren: Celina und Anika Fröhli, Janine Schneeberger und Céline – Michelle Lang, wobei es Celina bis in den Finallauf schaffte.

Bei den Kantonalen Schülermeisterschaften wurde Celina Fröhli im

Hochsprung Aargauer Meister und gewann noch 3 Silbermedaillen. Janine Schneeberger kam im 1000m Lauf auf den 10. Rang.

Beim „Schnellsten Wohler“ kamen 5 Mädchen meiner Jungturnerinnen mit und räumten wie jedes Jahr kräftig und zum Leidwesen der Wohlener ab. Celina Fröhli gewann den 1000m Lauf und erreichte im Sprint den 2. Platz. Céline-Michelle Lang: 2. Platz Sprint, Janine Schneeberger 6. Platz Sprint, 2. Platz 1000m Lauf, Anika Fröhli 4. Und 3. Rang und Larissa Fürderer 3. Platz im 1000m Lauf.

Mit den gleichen Mädchen konnte ich an den UBS Kids Cup gehen, an dem unglaubliche 80.000 Kinder in der ganzen Schweiz (bis 15 Jahre) mitmachten. In Wohlen fand einer der 600 Vorwettkämpfen statt. Celina Fröhli kam bis in den Schweizer Final, der bei strömenden Regen im



Celina Fröhli in der TOP 5 am UBS Kids Cup Final im Letzigrund



Letzte Vorbereitungen vor dem Start



Anisa und Céline-Michelle

Zürcher Letzigrund stattfand, was der Stimmung aber keinen Abbruch tat. Sie schaffte einen unglaublichen 5. Platz, der mit einer Urkunde geehrt wurde und durfte vielen nationalen und internationalen Sportstars die Hand schütteln. Schweizweit steht sie im Weitsprung sogar an Nummer 1., herzlichen Glückwunsch Celina!

Ehrlich gesagt, sind diese vielen Leistungen wohl nicht meinem Jugitraining zu verdanken, denn wir üben natürlich nicht nur Leichtathletik. Obwohl ich sagen muss, dass alle Mädchen ihren Weitsprung und Ballweitwurf verbessern konnten und mit Feuereifer bei der Sache sind.

Leider musste schon wieder ein Jugimädchen einige Wochen Sportpause einlegen, Anika Fröhli brach sich den Arm, zum Glück diesmal nicht in unserem Training!

Jetzt sind wir alle 14 wieder komplett und jetzt heisst es üben, üben, üben.... nämlich für den Turnerabend, auf den wir uns riesig freuen.....,



Celine beim Weitsprung

bis im Dezember, Grüsse an alle Aktiven und nicht Aktiven,  
Bettina

Einige der Jugimitglieder haben in den vergangenen 4 Monaten erfolgreich an 7 Leichtathletik-Wettkämpfen teilgenommen. Die Resultate findet man wie immer auf unserer Homepage. Trotzdem möchten wir noch einige Top-Ergebnisse hervorheben. Pascal Luzio wurde über 60m „Schnellster Wohler“. Für den Migros Sprint Kantonalfinal qualifizierten sich nebst ihm auch Nicolas Hofer, Kai Ambrosini und Yanik Gsell. Doch nur Celina Fröhli schaffte es bis in den Final und lief auf den guten 6.Rang. Bei den kantonalen Schülermeisterschaften konnte sich Pascal Luzio über die 1000m als Aargauer Meister feiern lassen. Auf dem guten 3.Rang landeten Michael Graz im Kugelstossen und Nicolas Hofer im Hochsprung. Im UBS-Kids Cup Mehrkampf qualifizierten sich Pavel Bader, Nicolas Hofer und Yanik

Gsell für den Kantonalfinal. Dort reichte es leider nur für zwei 4.Plätze und Rang 16. Dafür durfte Celina Fröhli als Zweite an den Schweizer Final und wurde ausgezeichnete 5.

Nicht nur die tollen Einzelresultate können sich sehen lassen, sondern auch die Erfolge mit der Riege. Den Titel der grössten Gruppe am Pfingstlauf in Wohlen konnten wir mit 64 TeilnehmerInnen souverän verteidigen. Die Hälfte davon startete in den beiden Piccolo-Kategorien und verwandelte die Startfelder in ein wogendes grünes Läufermeer. Kurz darauf waren um 06.30 Uhr sogar 70 Kinder und Jugendliche bereit den Europapark zu stürmen. Molchi brachte uns im Doppelstockbus sicher nach Rust und wieder zurück. Merci vielmol! Mit einem nicht viel kleineren Team nahmen wir am Jugiturnfest in Boswil



Jugi Büttikon beim Ballwurf am Jugiturnfest in Boswil



Lauro gibt alles beim Weitsprung

kam die 400m Olympiasiegerin Sanya Richards-Ross direkt zu Celina Fröhli und überreichte ihr einen weiteren Siegesstrass. Aber auch die beiden Jamaikanischen Olympiasieger Yohan Blake und Usain Bolt zeigten sich nach Ihren beiden Meetingrekorden grosszügig und verteilten unseren Kindern die heiss begehrten Autogramme.

**An dieser Stelle möchten wir uns bei all den FahrerInnen, BetreuerInnen, WettkampfrichterInnen und Zuschauern herzlich bedanken. Ohne Euch könnten wir das anspruchsvolle Programm nicht bewältigen.**

Als Team werden wir auch am Turnerabend teilnehmen. Damit unsere Zaubershow im November gelingt, sind wir bereits eifrig am üben und zaubern. Doch diesmal braucht es nebst einer guten Körperhaltung auch sehr viel Kraft. Es wäre toll, wenn wir bis zur Vorführung die Fliehkraft zauberhaft überwinden könnten. Wir wünschen Euch für das schweisstreibende Training viel Durchhaltevermögen, Spass und vorallem keine Verletzungen.

Jan & Res

## LAUFRIEGE

Im letzten Jahr gab es 6 Neumitglieder und dieses Jahr durften wir bereits 12 neue Kinder begrüßen. Leider haben sich aber auch 4 langjährige LäuferInnen verabschiedet. Celine Battaglia, Sven

Koch und Shai Tellenbach kehren dem Laufsport den Rücken zu und Nicolas Hofer setzt nun voll auf Leichtathletik. Zudem hat Patricia Brunner mit dem aktiven Laufen aufgehört, sie betreut

aber am Freitag unsere jüngsten Läufer. Euch wünschen wir viel Erfolg in Eurem sportlichen Werdegang.

Von September 2011 bis August 2012 nahmen wir an 23 Wettkämpfen teil. Durchschnittlich waren jeweils 11 LäuferInnen am Start. Dabei wurden unglaubliche 41 Siege errungen. 27 x gab es einen zweiten Platz und 20 x Rang 3 zu bejubeln. Leider mussten auch 20 mit dem undankbaren 4. Platz vorlieb nehmen. Über diese 88 Podestplätze haben wir uns riesig gefreut. Aber auch die zahlreichen Leistungsverbesserungen (Laufzeitvergleich 2011 zu 2012) waren toll. Auf Grund dieser Entwicklung basiert auch der interne Riegenwettkampf. Dieses Jahr holte Fabian Luzio das ausgesetzte Goldvreneli. Er hat sich am stärksten verbessert. Vivienne und Fabienne

Marti, Pascal Luzio, Nicolas Hofer und Janine Schneeberger folgten auf den weiteren Rängen.

Die Resultate der vergangenen Läufe wurden in der Aargauer Zeitung publiziert und sind auf der Homepage ersichtlich. Doch die konstante Leistung von Pascal Luzio sollte hier nochmals erwähnt werden. Seit dem Hallwilerseelauf 2011 war Pascal nie mehr schlechter klassiert als auf dem 3. Rang und kam in den 18 Wettkämpfen 12 mal als Sieger ins Ziel. Bravo! Er hat sich zusammen mit Vivienne Marti auch für die Mille Gruyere 1000m Schweizermeisterschaften vom SA 22.9. in Aarau qualifiziert.

Das grüne Leiterwägeli hat seinen Dienst als Transportmittel von Rucksäcken und Kleidern erst 3 x absolviert (Badener Limmatlauf,



Laufrige am Baldeggerseelauf

## REPARATUREN UND INSTALLATIONEN ALLER MARKEN



8965 Berikon  
5443 Niederrohrdorf  
5610 Wohlen  
[www.tschachtliag.ch](http://www.tschachtliag.ch)

**tschachtli**  
• VIDEO • TV • Hi-Fi •

**WILCO**  
Dichtheits-  
Prüfmaschinen  
[www.wilco.com](http://www.wilco.com)  
WILCO AG, CH-5610 Wohlen  
Phone +41 56 618 43 43

## Rohr Paul Elektro-Service AG

Bollstrasse 1 5619 Büttikon  
Tel. 056 622 66 69 Fax 056 611 19 69

10 % auf alle Artikel



10 % auf alle Artikel

[www.elektro-rohr-ag.ch](http://www.elektro-rohr-ag.ch)

[elektro-rohr-ag@bluewin.ch](mailto:elektro-rohr-ag@bluewin.ch)

**Angstmann GmbH Zufikon**  
**STAHL-METALLBAU**  
[www.a-angstmann.ch](http://www.a-angstmann.ch)

**Albert Angstmann**  
Algierstr. 7, 5621 Zufikon  
Tel. 056 633 21 33  
Fax 056 631 83 03  
Mob. 079 336 93 70

Vordächer - Tore - Geländer - Fenstergitter - Windschutzanlagen - Brandschutzabschnitte  
Wintergärten - Fallwände - Türen - Glasbruch für alle Gläser in Metallkonstruktionen  
Metallpavillons - Rosenbögen - Sonnenstoren etc.

**Landi**  
FREIAMT

**LANDI Laden**  
Muri, Oberrohrdorf, Widen

**Volg**  
frisch und fründlich

**Ihre Volg Läden**  
im Freiamt

**AGROLA**   
the swiss energy

**AGROLA Tankstellen**  
**AGROLA TopShop**

## LAUFRIEGE

Jugturnfest und Migros Sprint Kantonalfinal). Die nötige Beachtung hat es erhalten. Aber wenn dann am Eidgenössischen Turnfest in Biel unter dem grünen Sonnenschirm auch noch fetzige Musik ertönt, wird dieses Fahrzeug wohl auch bewundert werden. Doch zuerst wird es sicher am Zürcher Silvesterlauf und an den Aargauer Crossmeisterschaften in Bern im Einsatz stehen.

Ja, bald wird es wieder dunkel, kalt und pflotschig in unseren Trainings. Bis dahin wären wir froh, wenn sich noch zusätzliche BetreuerInnen melden

würden, damit die grosse Gruppe über den Winter leistungsgerecht trainiert werden kann. Für die älteren Kinder und Jugendlichen ab 12 Jahren gibt es seit den Sommerferien ein zusätzliches Lauftraining jeweils am Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr. Die einzige Teilnahmebedingung für die fortgeschrittenen LäuferInnen ist die Bereitschaft die härteren, aber auch abwechslungsreicheren Laufseinheiten regelmässig zu besuchen.

Viel Erfolg und Spass wünscht Euch Res



Laufrieger besammelt sich zum traditionellen Grillfest im Büttiker Wald

Am sonnigen und warmen Herbsttag machten sich 25 Büttiker Turner auf den Weg zur Areusse-Schlucht. Die Gruppe teilte sich ein wenig auf, die ganz Schnellen düsten allen davon und kamen ganz woanders raus als der Rest, die mittlere Gruppe kam auch sehr zufrieden aus der Schlucht (lag es am Zahnputzmittel vom Molchi???) und die Schlusslichtgruppe genoss die Wanderung in allen Zügen - blieb mal stehen und lauschte dem Wasser, beobachtete das Lichtspiel. Es war ein wunderschöner Tag, der später im Pöschli gemütlich zu Ende ging. Danke euch allen für den schönen Tag!  
Diana

Hier ein paar Eindrücke, die unsere Reise den Wanderer hinterlassen hat:

Dario: Alles geradeaus!

Willi: lueg uf dini Petfläschli.

Armin: Willi trinkt zu viel, wird leicht aggressiv.



Monika: Das Rastplätzli fürs Mittagessen war prima.

Silvia: Wegen Auto auf dem Wanderweg den richtigen Weg verpasst.

Sandra: Dank Steini noch einen Aperogemossen.

Pady: Wow, es war einfach ein toller sonniger Tag. Danke euch allen.

Bärni: gut organisiert, tolle Gegend, super Wetter, schöne Stimmung!

Bolli: Das erste Bier ein bisschen spät ca. 11.00 Uhr, sonst alles super gut.

Jasmine: Die Schlucht sah auch von oben schön aus!

Susanne: Wunderbare Gegend, gute Gesellschaft, danke für die Organisation!

Molchi: ich bin stolz im Turnverein zu sein. Danke.

Rita: Ist immer wieder lässig, das „Zämesii“ und miteinander einen unbeschwerten Tag zu erleben.

Bernadette: Die Schlucht war sensationell, leider fanden nicht alle den Weg. War super!

Cordy: War ein toller Tag, super Stimmung, tolle Leute und die Gegend war super schön. Wanderschuhe der heutigen Jugend - FlipFlops.



# HERREN

Privat:  
Werner Saxer  
Wilstrasse 17  
5610 Wohlen  
Tel. 056 622 78 54



# SALON SAXER

Bahnhofstrasse 21  
5610 Wohlen  
Tel. 056 622 76 93



# KARIN SAX-GRAF

KAPELLSTRASSE 4  
5610 WOHLN  
TEL. 056 - 622 90 33

BLUMEN · FLORISTIK-ART · DEKORATIONEN



# GARAGE CARROSSERIE



A. RENNER GmbH Villmergerstr.4 079 424 16 03  
5619 Büttikon

# Vereinslokal

Billard, Dart, Internet, Food, Drinks + Spass  
365 Tage, 12 bis 24 Uhr, Fr/Sa bis 02.00  
Freiämterstrasse 5, 5610 Wohlen  
have a look at [www.up-stairs.ch](http://www.up-stairs.ch)

# UPSTAIRS SPIELBAR

Mit uns fahren Sie gut



# KÜTTEL RADSPORT

[kuettelradsport.ch](http://kuettelradsport.ch) 5610 Wohlen

Am Samstag, 18.8.2012 nahmen die Volleyballer am Kreisspieltag in Sarmenstorf teil. In der Kategorie Männerriege erzielten die Senioren den 1. Rang. Dank Marco konnten wir uns in den langen Pausen mit kühlen Früchten frisch halten. Die 1. Mannschaft, mit vielen jungen Nachwuchsspielern, zeigte tolle Spielzüge und Smashes. Sie verdienten sich am Schluss den 3. Rang. Als Preis gab es mehrere Flaschen Wein und eine Speckseite. Nach dem Rangverlesen feierten die Volleyballer zusammen mit den Schnurballerinnen die guten Resultate. Bei Speis und Trank wurde eine Woche später das Gewonnene gegessen und gefeiert.



Die 1. Mannschaft verdiente sich den 3. Rang

René



In der Kategorie Männerriege erzielten die Senioren den 1. Rang. BRAVO!

**Gratulationen:**

<b>Said Didane</b>	03.10.1972	40 Jahre
<b>Bruno Brack</b>	05.10.1962	50 Jahre
<b>Corinne Amrein</b>	04.11.1982	30 Jahre

Wir wünschen alles Liebe und Gute und gratulieren zum gegebenen Zeitpunkt.

**Vorschau:**

2. / 3. November	Turnerabend
17. November	Basteltag mit den Jugi-Leitern
17. November	Servieren beim Chegelverein, Basch
7. Dezember	Chlaushock



Schon bald finden Sie das Turnerabendheft in ihrem Briefkasten!

**Impressum**

Redaktion, Layout - Diana Brunner;  
turnerheft@stv-buettikon.ch

Fotos - Diana Brunner, Susanne Haus-  
herr und andere.

Inserate - Urs Steinlechner;  
praesident@stv-buettikon.ch

Druck - Schröder Druck, Wohlen,  
schroederdruck@bluewin.ch

Nächste Ausgabe erscheint im Dezember  
(Einsendeschluss - 1. Dezember).

# P.GLOOR MOTORGERÄTE

Beratung | Verkauf | Reparaturen | Service

Wohlerstrasse 12

Tel. 056 621 97 07



**5619 Büttikon**  
**www.Gloor-Motorgeraete.ch**

# Carrosserie Maurer <sup>GMBH</sup>

5610 WOHLLEN

Aargauerstrasse 14

## Benjamin Maurer

Telefon 056 610 61 07  
Fax 056 610 61 08  
Mobile 079 412 53 43

www.maurer-carrosserie.ch  
carrosserie-maurer@bluewin.ch



**VSCI Carrosserie**

## • TREFFPUNKT •



**Im Restaurant Post in Büttikon  
für Jung und Alt.  
Auf Ihren Besuch freut sich  
Christina**

Tel. 056 622 17 78 / Freitag Ruhetag

## Sichern Sie sich Ihren Bonus!

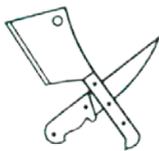
Wer mit Erdgas fährt, spart gutes Geld  
und schont die Umwelt. Steigen Sie um  
und profitieren Sie vom Förderbonus.  
Koni Gfeller gibt Auskunft:  
Telefon 056 619 19 19.

ibw | 5610 Wohlen (AG) | www.ibw.ag

**ibw**  
Energie persönlich



# Metzgerei



# Josef Sax

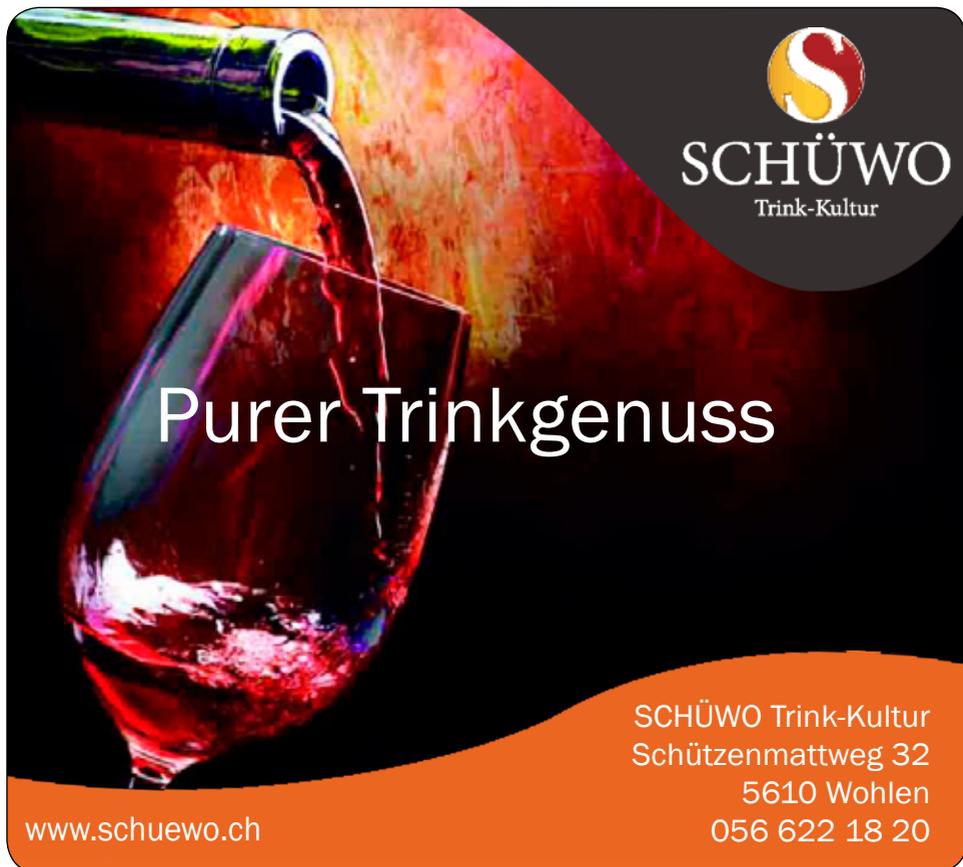
## Ihr Fachgeschäft für:

Alle Fleisch- und Wurstwaren  
Frische Süsswasser- und Meerfische  
Grillplatten, kalte Platten und Fleischfondues  
Partyservice für Vereine und Familienanlässe

Im unseren Sortiment führen wir auch  
Milchprodukte, Käse, Brot und Gemüse.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Fam. Josef und Doris Sax-Gauch**  
Wohlerstrasse 1, 5619 Büttikon  
Tel. 056 622 19 63  
Fax 056 621 82 40  
[www.metzgerei-sax.ch](http://www.metzgerei-sax.ch)



# Purer Trinkgenuss

SCHÜWO Trink-Kultur  
Schützenmattweg 32  
5610 Wohlen  
056 622 18 20

[www.schuewo.ch](http://www.schuewo.ch)